

Rolle der Bestandestier- ärzte bei der Ausbildung der Tierhaltenden zur Kastration/zum Enthornen im eigenen Tierbestand

Rôle des vétérinaires de troupeau dans la formation des détenteurs d'animaux qui souhaitent pratiquer la castration ou l'écornage dans leur propre cheptel

Ruolo dei veterinari dell'ef- fettivo nella formazione dei detentori che vogliono pra- ticare la castrazione/ decornazione nel proprio effettivo

Tierhalterinnen, die ihre Lämmer und Kälber selber lokal betäuben und kastrieren oder enthornen wollen, müssen ab dem 1. Januar 2006 einen entsprechenden Kurs absolviert haben. Dies schreibt die Tierarzneimittelverordnung (TAMV) in Artikel 8 vor. Die Bestandestierärztinnen haben eine wichtige Rolle in der Ausbildung inne.

Das Bundesamt für Veterinärwesen hat sich zusammen mit den Berufsorganisationen (Tierärzteschaft, Tierproduzentenverbände und kantonale Vollzugsorgane) auf ein dreistufiges Vorgehen geeinigt:

1. Theoriekurs (siehe auch BVET-Mitteilungen vom 9.9.05)
2. Üben auf eigenem Hof mit Bestandestierarzt/-tierärztin
3. Überprüfung durch einen amtlichen Tierarzt

Bestandestierärztinnen zeigen dem Tierhalter demnach, wie er seine im Theoriekurs erworbenen Kenntnisse am Tier korrekt anwendet (das Skript kann unter «www.bvet.admin.ch >Tierschutz > Aus- und Weiterbildung > Schmerzhaftes Eingriffe» angeschaut werden). Der Tierhalter muss den Eingriff an mindestens fünf Tieren unter tierärztlicher Aufsicht üben. Die Anmeldung beim kantonalen Veterinäramt (siehe Adressliste auf der oben zitierten Seite) zur Überprüfung erfolgt erst, wenn der Tierhalter die nötige Routine erlangt hat, um den Eingriff selbstständig korrekt durchführen zu können. In der Zeitspanne bis zur Überprüfung dürfen Bestandestierärzte von ihnen angemeldeten Tierhaltern deshalb die Medikamente zur Schmerzausschaltung bereits abgeben, sofern sie überzeugt sind, dass die ausgebildeten Tierhalter in der Lage sind, die abgegebenen Medikamente korrekt anzuwenden.

Bei routinierten Tierhaltern kann der Übungsteil verkürzt werden. Die Schmerzausschaltung ist für das Kastrieren oder Enthornen ja bereits seit dem 1. September 2001 Pflicht. Tierhalter, an die der Tierarzt den Eingriff unter Wahrung seiner Sorgfaltspflicht bisher delegiert hat, verfügen bereits über die praktische Routine. Sie müssen deshalb im günstigsten Fall nur noch den Theoriekurs nachholen, damit sie ihr Bestandestierarzt noch vor dem 1.1.06 zur amtstierärztlichen Überprüfung anmelden kann.

Was ändert sich konkret?

Bisher konnten Tierärzte den Eingriff delegieren, wenn sie die Tierhaltenden vorgän-

A compter du 1^{er} janvier 2006, les détenteurs d'animaux qui souhaitent effectuer une anesthésie locale et castrer ou écorner eux-mêmes leurs agneaux ou leurs veaux devront avoir suivi un cours les habilitant à effectuer lesdites interventions. Cette obligation de suivre un cours est prescrite par l'art. 8 de l'ordonnance sur les médicaments vétérinaires (OMédV). Les vétérinaires de troupeau sont appelés à jouer un rôle important dans cette formation.

L'Office vétérinaire fédéral s'est mis d'accord avec les organisations professionnelles (corps vétérinaire, associations de producteurs et organes d'exécution cantonaux) pour une formation en trois étapes:

1. Cours théorique (voir Bulletin de l'OVF du 9.9.05)
2. Exercices pratiques du détenteur d'animaux dans sa propre exploitation avec le vétérinaire du troupeau
3. Vérification des aptitudes par un vétérinaire officiel

Le vétérinaire du troupeau doit donc montrer au détenteur d'animaux comment appliquer correctement sur les animaux les connaissances acquises durant le cours théorique (le script peut être consulté sous «www.bvet.admin.ch >Protection des animaux > Formation et formation continue > Interventions douloureuses»). Le détenteur d'animaux doit s'exercer sous surveillance vétérinaire sur cinq animaux au moins. Il ne peut être inscrit à la vérification de ses aptitudes (inscription à l'office vétérinaire cantonal dont l'adresse figure sur le site susmentionné) que s'il a acquis suffisamment de routine pour effectuer les interventions de manière autonome. Dans l'intervalle, à savoir jusqu'au moment de la vérification des aptitudes du détenteur par le vétérinaire officiel, les vétérinaires de troupeau ne peuvent remettre les anesthésiques au détenteur que s'ils sont convaincus qu'il est en mesure d'utiliser correctement les produits remis.

Lorsque les détenteurs ont acquis une certaine routine, l'étape des exercices peut être raccourcie. L'obligation d'anesthésier est tout de même en vigueur depuis le 1^{er} septembre 2001 déjà. Les détenteurs d'animaux auxquels le vétérinaire du troupeau a délégué les interventions – non sans leur avoir rappelé leur devoir de diligence – ont déjà l'expérience pratique requise. Dans le cas idéal, ils n'ont donc plus qu'à rattraper le cours théorique pour que le vétérinaire du troupeau les inscrive encore avant le 1.1.2006 à la vérification de leurs aptitudes par un vétérinaire officiel.

A partire dal 1° gennaio 2006, i detentori che intendono praticare l'anestesia locale, castrare o decornare personalmente i loro agnelli e vitelli devono aver frequentato un corso in materia. Questo è quanto prescritto dall'articolo 8 dell'Ordinanza sui medicinali veterinari (OM-Vet). I veterinari dell'effettivo svolgono un ruolo importante nella formazione.

L'Ufficio federale di veterinaria ha concordato con le organizzazioni professionali (veterinari, associazioni di allevatori e organi esecutivi cantonali) una formazione strutturata in tre tappe:

1. Corso teorico (cfr. anche Bollettino UFV del 9.9.05)
2. Esercitazioni pratiche nella propria azienda con l'assistenza del veterinario dell'effettivo
3. Verifica delle competenze da parte del veterinario ufficiale

Concluso il corso, il veterinario dell'effettivo mostra al detentore come applicare correttamente sull'animale le conoscenze acquisite durante il corso (il relativo script può essere consultato sul sito «www.bvet.admin.ch >Protezione degli animali > Formazione e perfezionamento» Interventi dolorosi»). Il detentore deve praticare l'intervento almeno su cinque animali sotto la supervisione del veterinario. L'iscrizione del detentore presso l'Ufficio del veterinario cantonale (vedi elenco degli indirizzi contenuto nella pagina sopracitata) per procedere alla verifica delle sue competenze da parte del veterinario ufficiale, avviene unicamente dopo che il detentore ha acquisito la necessaria dimestichezza che gli consente di svolgere correttamente da solo l'intervento. Fino al momento di tale verifica, i veterinari dell'effettivo possono già fornire ai detentori da lui iscritti i medicinali necessari per l'anestesia se sono convinti che siano in grado di utilizzarli correttamente.

Per i detentori con molta esperienza la parte pratica può essere abbreviata. L'anestesia per castrare o decornare gli animali è obbligatoria già dal 1° settembre 2001. I detentori ai quali il veterinario, nel rispetto del suo obbligo di diligenza, ha delegato questo intervento fino ad ora hanno già acquisito esperienza pratica. Per questo motivo nella migliore delle ipotesi questi detentori devono solamente seguire il corso teorico affinché il loro veterinario dell'effettivo possa iscriverli prima del 1.1.06 all'Ufficio del veterinario cantonale che procederà in seguito alla loro verifica.

gig genau über die Durchführung und die Buchführungspflicht instruiert hatten. Dies ist aufgrund von Art. 8 TAMV bald nicht mehr möglich. Ab dem 1. Januar 2006 dürfen Tierärztinnen die für den Eingriff benötigten Medikamente einem Tierhalter nur dann abgeben, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Tierarzt und Tierhalter haben einen TAM-Vereinbarung abgeschlossen
- Der Tierhalter kann eine Bestätigung über den Besuch eines entsprechenden, anerkannten Theoriekurses vorweisen
- Der Bestandestierarzt hat den Tierhalter beim zuständigen, kantonalen Veterinäramt zur Überprüfung seiner praktischen Fähigkeiten durch einen Amtstierarzt angemeldet
- Der Tierhalter kastriert oder enthornt ausschliesslich die eigenen Tiere, die zum Zeitpunkt des Eingriffs max. 2 Wochen (Kastration), bzw. max. 3 Wochen (Enthornen) alt sind.

Auch einzelne Tierärzte können Theoriekurse anbieten

Tierärztinnen, die auch den Theoriekurs selber organisieren und erteilen wollen, müssen diesen vorgängig durch die beiden Bundesämter für Landwirtschaft und Veterinärwesen anerkennen lassen. Das Anerkennungsformular kann von der oben zitierten Internetseite heruntergeladen werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:
Michelle Howald, Fachberatung Tierschutz,
BVET, 031 323 85 63.

Qu'est-ce qui change concrètement?

Jusqu'à présent les vétérinaires pouvaient déléguer les interventions douloureuses aux détenteurs d'animaux s'ils les avaient suffisamment formés à la pratique de ces interventions et à la tenue d'un registre. Cette procédure ne sera bientôt plus admise en raison de l'art. 8 OMédV. Dès le 1^{er} janvier 2006, les vétérinaires ne pourront remettre aux détenteurs les médicaments dont ils ont besoin qu'aux conditions suivantes:

- le vétérinaire du troupeau et le détenteur devront avoir conclu une convention Médvét
- le détenteur devra présenter une attestation de participation à un cours théorique reconnu
- le vétérinaire de troupeau devra avoir inscrit le détenteur d'animaux auprès de l'office vétérinaire cantonal pour une vérification de ses aptitudes pratiques par un vétérinaire officiel
- le détenteur d'animaux ne pourra effectuer la castration ou l'écornage que sur ses propres animaux et seulement s'ils sont âgés au maximum de 2 semaines pour la castration et de trois semaines pour l'écornage.

Les vétérinaires praticiens peuvent aussi organiser les cours théoriques

Les vétérinaires qui souhaitent organiser et donner eux-mêmes un cours théorique doivent obtenir au préalable une reconnaissance de l'Office vétérinaire fédéral et de l'Office fédéral de l'agriculture. Le formulaire de demande de reconnaissance peut être téléchargé sur le site Internet susmentionné.

Pour toute question, veuillez vous adresser à:
Michelle Howald, Conseils spécialisés en matière de protection des animaux, OVF,
031 323 85 63.

Cosa cambia concretamente?

Fino ad ora i veterinari potevano delegare l'intervento al detentore a condizione di averlo prima istruito riguardo allo svolgimento dell'intervento e all'obbligo di tenere un registro. In base all'art. 8 OMVet tra poco ciò non sarà più possibile. Infatti, a partire dal 1° gennaio 2006 i veterinari potranno fornire al detentore i medicinali necessari per l'intervento unicamente se sono adempite le seguenti condizioni:

- Il veterinario dell'effettivo e il detentore hanno stipulato una convenzione MVet
- Il detentore dispone di un attestato che conferma la sua partecipazione ad un corso teorico riconosciuto in materia
- Il veterinario dell'effettivo ha iscritto il detentore all'Ufficio del veterinario cantonale competente affinché un veterinario ufficiale verifichi le competenze pratiche del detentore
- Il detentore castra e decorna esclusivamente i propri animali che al momento dell'intervento devono avere al massimo 2 settimane (castrazione) o al massimo 3 settimane (decornazione).

Anche i veterinari praticanti possono organizzare e impartire corsi teorici

I veterinari che intendono organizzare e impartire il corso teorico devono prima farlo riconoscere dall'Ufficio federale dell'agricoltura e dall'Ufficio federale di veterinaria. Il formulario per il riconoscimento può essere scaricato sul sito Internet sopracitato.

Per eventuali domande può rivolgersi a:
Michelle Howald, Consulenza tecnica in materia di protezione degli animali, UVF,
031 323 85 63.